# Quand je serai grande (French)

Je suis Papori et quand je serai grande, je serai ingénieure. Ce livre explique toutes les choses que je construirai. Il y a plein de mots compliqués mais plein d'aventures aussi! Allez, viens avec moi! Je vais t'expliquer...

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



# Quand je serai grande Original Publisher: Pratham Books

Author: Priyadarshini Gogoi

**Illustrator:** Tarique Aziz **Translator:** Anne-Claire Olivo



Level 3



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

## Story Attribution:

This story: Quand je serai grande is translated by <u>Anne-Claire Olivo</u>. The © for this translation lies with Anne-Claire Olivo, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>When I Grow Up</u>', by <u>Priyadarshini Gogoi</u>. © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### **Images Attributions:**

Cover page: A girl with a toolbox and hardhat surrounded by buildings, a highway, a rocket and a robot, by Tarique Aziz © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A girl is building a windmill with some tools, by Tarique Aziz © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Various objects like a rocket, road, periscope, drawer of tools, spaceship lying around, by Tarique Aziz © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A girl riding a tricycle down a road from earth to the moon, by Tarique Aziz © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A girl and her grandmother flying in a rocket to Mars, by Tarique Aziz © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A girl and her grandmother underwater in a submarine, by Tarique Aziz © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A girl builds a robot and goes fishing, by Tarique Aziz © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A girl and her robot spot a thief on a computer, by Tarique Aziz © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A girl controls robot arms to clean the earth, by Tarique Aziz © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A girl controls robot arms to clean the earth, by Tarique Aziz © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### **Images Attributions:**

Page 11: <u>A girl soars through the sky with artificial wings</u>, by <u>Tarique Aziz</u> © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>A girl with a hardhat stands in front of objects made by man</u>, by <u>Tarique Aziz</u> © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: A girl riding a tricycle down a road from earth to the moon, by Tarique Aziz © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>